International Speech Communication Association

Proceedings of ISCA Tutorial and Research Workshop

on

Experimental Linguistics

25-27 August 2008, Athens, Greece

ExLing 2008

Edited by Antonis Botinis

University of Athens
International Speech Communication Association (ISCA)

Tutorial and Research Workshop
on Experimental Linguistics

25-27 August 2008, Athens, Greece
This ISCA Workshop on Experimental Linguistics 2008 is a follow up to the ISCA Workshop on Experimental Linguistics, held in Athens, Greece, 25-27 August 2008. The Workshop aims to bring together professionals working with language in different settings and to promote discussion and exchange of ideas on approaches to the study of language. Main areas of concern will be: (1) the use of experimental methodologies for the production of linguistic knowledge, (2) the effects of different factors, such as lexical, prosodic and syntactic ones, as well as interactions between factors with reference to linguistic structures and the organisation of language (3) the relation between sound and meaning as a function of linguistic categories and structures. The Workshop will focus on experimental and interdisciplinary approaches with the ultimate objective of boosting international research and collaboration.

The following subjects and disciplines are related to the Workshop:

1. Cognitive Linguistics
2. Neurolinguistics
3. Speech Production
4. Speech Acoustics
5. Phonology
6. Morphology
7. Syntax
8. Prosody
9. Speech perception
10. Psycholinguistics
11. Pragmatics
12. Semantics
13. Discourse Linguistics
14. Language Pathology
15. Sociolinguistics
16. Language Education
17. Computational Linguistics
18. Language Technology

Submission of abstracts covering fundamental linguistic notions, such as segments, syllables, words, phrases and discourse units, are invited with reference to the aims of the Workshop.

The Workshop will contain a combination of plenary oral and poster sessions along with interdisciplinary panel discussions.
Committees

Chair
Antonis Botinis, University of Athens, Greece

Co-chairs
Marios Fourakis, University of Wisconsin-Madison, USA
Barbara Gawronska, University of Skövde, Sweden

International Scientific Committee
Artemis Alexiadou, University of Stuttgart, Germany
David Caplan, Harvard University, USA
George N. Clements, Lab phonologie et phonétique, Sorbonne Nouvelle, France
Diane Kewley-Port, Indiana University, USA
Anna Papafragou, University of Delaware, USA
Joseph Perkell, Massachusetts Institute of Technology, USA
Niels Schiller, University of Maastricht, The Netherlands

Organizing Committee
Aikaterini Bakakou-Orphanou, University of Athens, Greece
Antonis Botinis, University of Athens, Greece
Christoforos Charalambakis, University of Athens, Greece
International Speech Communication Association
Proceedings of ISCA Tutorial and Research Workshop on
Experimental Linguistics

ExLing 2008

25-27 August 2008, Athens, Greece

Chair
Antonis Botinis

Cochairs
Marios Fourakis
Barbara Gawronska

Organising Committee
Aikaterini Bakakou-Orphanou
Antonis Botinis
Christoforos Caralambakis

University of Athens
Sunday 24
18-20 Welcome reception and registration

Monday 25
08.00 Registration

08.50 Welcome address
Antonis Botinis

09.00 Oral session 1
Chair: Robert Bannert
09.00 Two sources of voicing neutralization in Lithuanian
Rebeka Campos-Astorkiza
09.20 The identification of the place of articulation in coda stops as a function of the preceding vowel: a cross-linguistic study
Man-ni Chu, Carlos Gussenhoven and Roeland van Hout
09.40 Tongue movements and syllable onset complexity: ultrasound study
Tanja Kocjancic
“Sounds like a rainbow” - sound-colour mappings in vowel perception
Magdalena Wrembel and Karolina Rataj

10.20 Coffee break

10.40 Oral session 2
Chair: Isabel Hub Faria
10.40 Investigations of speech segmentation: addressing the writing bias in language research
Victor J. Boucher and Anriee C. Gilbert
11.00 Model-based duration analysis on English natives and That learners
Chatchawan Hansakunthunheung, Hiroaki Kato and Yoshinori Sagisaka
11.20 Prosodic variation in L2: a case of Germans speaking English
Volha Anufryk, Matthias Jilka and Grzegorz Dogil
11.40 Overspecification in action-oriented discourse: task importance affects the production of overspecifications and overspecifications increase identification efficiency in perception
Anja Arts, Alfons Maes, Leo Noordman and Carol Jansen

12.00 Lunch break

13-16 Poster session 1 (coffee at 14.30)
PP01 Interaction of phonetics, phonology, and sociophonology – illustrated by the vowels of Standard Austrian German
Sylvia Moosmüller
PP02 The effectiveness of auditory phonetic training on Greek native speakers’ perception and production of Southern British English vowels
Angelos Langeris

PP03 Nasometric values for European Portuguese: preliminary results
Isabel Falé and Isabel Hub Faria
PP04 Phoneme classification using the Hardley Phase Spectrum
Ioannis Paraskevas and Maria Rangoussi
PP05 Faster time-aligned phonetic transcriptions through partial automation
Ben Serridge and Luciana Castro
PP06 The effects of the acoustic properties of second
PP07  Factors influencing perceptual attainment of Japanese geminate consonants by Korean learners of Japanese
Mee Sonu

PP08  Receptive and productive skills of English /l/ and /r/ by Japanese college students in relation to their motivation
Yuichi Todaka

PP09  Coarticulation in non-native speakers of English: /æV/-sequences in non-proficient vs. proficient learners
Henrike Baumotte and Grzegorz Dogil

PP10  Using F2 transition parameters in distinguishing Persian affricates from homorganic consonants
Zahra Mahmoudzade and Mahmoud Bijankhan

PP11  The acquisition of temporal categorical perception by Japanese second language learners
Naoko Kinoshita

PP12  Perception of consonant clusters in Japanese native speakers: influence of foreign language learning
Hinako Masuda and Takayuki Arai

PP13  Phonological free variation in English: an empirical study
Jose A. Monpean

PP14  Compensatory lengthening in Persian: the timing of non-modal phonation
Vahid Sadeghi

PP15  “Deep and raspy” or “high and squeaky”: a cross-linguistic study of voice perception and voice labeling
Begoña Payá Herrero

PP16  Phonic convergence and language talent within native-nonnative interactions
Natalie Lewandowski, Travis Wade and Grzegorz Dogil

PP17  A comparison of Taiwanese sign language and manually coded Chinese: word length and short-term memory capacity
Hsiu-Tian Liu, Chin-Hsing Tseng and Chun-Jung Liu

PP18  Vocal stereotypes
Melanie Weirich

PP19  Imperatives in European Portuguese: a perception approach
Isabel Falé

PP20  PENS: a confidence parameter estimating the number of speakers
Siham Ouamour, Mhania Guerti and Halim Sayoud

Tuesday 26
09-00  Oral session 3
Chair: Rebeka Campos-Astorkiza

09-00  Rhythmic analysis and quantitative measures: the essence of rhythm as temporal patterning
Michela Russo

09.20  Classification by discriminant analysis of the energy in view of the detection of accentuated syllable in Standard Arabic
Amina Chentir, Mhania Guerti and Daniel Hirst

09.40  The influence of top-down expectations on the perception of syllable prominence
10.00 Denis Arnold and Petra Wagner
The effect of focus on lexical tones in Vietnamese
Stefanie Jannady

10.20 Coffee break

10.40 Oral session 4
Chair: Jose A. Mompean
10.40 Continuation tunes in two central varieties of Italian: phonetic patterns and phonological issues
Rosa Giordano
11.00 Prosodic perception of sentence types in Greek
Anthi Chaidà
11.20 Prosodic phrasing in German sentence production: optimal length vs. argument structure
Petra Augurzky
11.40 Intonation of parentheses in spontaneous French sentences
Philippe Martin

12.00 Lunch break

13.00 Panel discussion on prosody
Robert Barrert
Antonis Botiris
Philippe Martin
Members of the audience

14-16 Poster session 2 (coffee at 14.30)
PP01 Stress assignment in Brazilian Portuguese: a usage-based approach
Maria Cantoni
PP02 Rhythm and stress intervals in Greek and Russian
Antonis Botiris, Marios Fourakis and Olga Nikolaidou
PP03 Effects of focus on segmental durations in Greek stressed syllables
Charalampos Themistocleous
PP04 Word category and prosodic emphasis in dialog modules of speech technology applications
Christina Alexandris
PP05 Automatic labeling of prosody
Agnieszka Wagner
PP06 The prosodic and nonverbal deficiencies of French- and Finnish-speaking persons with Asperger Syndrome
Mari Lehtinen
PP07 The influence of music education and training on SLA
Barbara Paszuszek-Liptńska
PP08 The role of animacy in the production of Greek relative clauses
Sofia Loui and Silvia P. Gennari
PP09 Neurolinguistic aspects of metaphor theory
Georgia Andreou and Ioannis Galanomos
PP10 Does uncertainty effect the case of exhaustive interpretation?
Charlotte Wollermann and Bernhard Schröder
PP11 Name dominance in spoken word recognition is (not) modulated by expectations: evidence from synonyms
Andrea Weber and Alissa Melinger

PP12 Discourse markers and L2 listening: do computers make a difference in L2 listening comprehension?
Nuray Alagozli

PP13 Saudi accented Arabic voice bank
Mansour Alghamdi, Fayez Alhargan, Mohamed Alkanhal, Ashraf Alkhairy, Munir Eldesouki and Ammar Alenazi

PP14 Reading mathematical exercises: preliminary results
Deolinda Correia, Isabel Hub Faria and Paula Luigi

PP15 A new Arabic stemming algorithm
Eiman Tamah AlShammari and Jessica Lin

PP16 MORPHEMA: a semi-supervised algorithm for the segmentation of Modern Greek words into morphemes
Constantinos Kalimeris and Stelios Bakamidis

PP17 Formulaic expressions in language technology
Maria Fernandez-Parras

20.30 Workshop dinner

Wednesday 27
09.00 Oral session 5
Chair: Marios Fournakis
09.00 The temporal structure of professional speaking styles in Brazilian Portuguese
Luciana Castro and João Antônio de Moraes
09.20 How are words reduced in spontaneous speech?
Holger Mitterer
09.40 Prosody in read aloud text: relation with information status, content type and boundary strength
Hanny den Ouden and Carel van Wijk
10.00 Acoustic model of stress in standard Greek and Greek dialects
Anastassia Loukina

10.20 Coffee break

10.40 Oral session 6
Chair: Christoforos Chanalambakis
10.40 Priming effect on word reading and recall
Isabel Hub Faria and Paula Luigi
11.00 Lexicalization of natural actions and cross-linguistic stability
Paul E. Hemeren, Sofia Kasviki and Barbara Gavronska
11.20 Frequency effects in language acquisition: a case study of plural forms in Brazilian Portuguese
Thais Cristóforo Silva and Christina Abreu Gomes
11.40 Objective evaluation of second language learner’s translation proficiency using statistical translation measures
Hajime Tsubaki, Keiji Yasuda, Hirofumi Yamanoto and Yoshinori Sagisaka

12.00 Closing session
Antonis Botinis
Venue

The Training Centre of the National Bank of Greece S.A. 41-43 Poseidonos Avenue, 166 75 Glyfada, Greece

The Workshop will take place at the National Bank Conference Center in Glyfada, which is a coastal suburb in southern Athens with good connections both to the international airport and the city of Athens.
Forword

This volume includes the proceedings of the second ISCA (International Speech Communication Association) Tutorial and Research Workshop on Experimental Linguistics, ExLing 2008, held in Athens, Greece, 25-27 August 2008. This workshop is the third ISCA Workshop in Athens, the first one on Prosody, in September 1997, and the second one on Experimental Linguistics, in August 2006.

Two years ago, on the occasion of the 2006 ISCA Workshop on Experimental Linguistics, we gathered in Athens and discussed current developments in major fields of linguistics and the use of experimental methodologies in order to promote linguistic knowledge and enhance language applications. Many colleagues expressed their vivid interest in this initiative and embraced the idea for the repetition of the Workshop. We did promise to do our best and the set up of the present Workshop had a significant appeal to the international scientific community, which enthusiastically responded to our call.

Typical of the premises and goals of the Workshop, the volume includes a variety of experimental and interdisciplinary papers, ranging from speech production and language education to psycholinguistics and language technology. ISCA sponsored events provide an ideal environment for the promotion of new ideas and the development of research methodologies, the backbone of scientific investigations in theory and practice. Many papers are related to joint projects of research students and established researchers, which is a promising avenue in the spirit of the present Workshop.

All our colleagues from different parts of the world, including countries such as Brazil, Canada, Japan and the USA, are most welcomed and we hope for extensive scientific exchange and feedback as well as dynamic debates and the setting up of international collaboration. We also hope that everyone will have a good time and enjoy their stay in Greece.

We would like to thank all participants for their contributions as well as ISCA for the support and organisation of this event and the University of Athens for the publications of the proceedings. Special thanks also to our students at Athens University Department of Linguistics for their invaluable assistance in crucial organisation issues.

The organising committee

Aikaterini Bakakou-Orphanou
Antonis Botinis
Christoforos Charalambakis